

**HOT LINE FOR HELP**  
 For toll-free information and answers to your questions, call: 1-800-442-1902  
 Weekdays 8:00 a.m. to 6:00 p.m. EST  
 To learn more about American Standard Faucets visit our website at: [www.eljer.com](http://www.eljer.com)  
 Para obtener más información sobre American Standard Faucets, visite nuestro sitio Web en: [www.eljer.com](http://www.eljer.com)

Esta garantía ofrece al consumidor original de la mezcladora Eljer derechos legales específicos los cuales pueden variar de estado a estado o de provincia en provincia. En algunos estados o provincias la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes no son permitidos, por lo tanto, estas exclusiones tal vez no aplican para usted.

Esta garantía ofrece al consumidor original de la mezcladora Eljer derechos legales específicos los cuales pueden variar de estado a estado o de provincia en provincia. En algunos estados o provincias la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes no son permitidos, por lo tanto, estas exclusiones tal vez no aplican para usted.

Eljer proveerá libre de cargo, como única opción, piezas de repuesto o un nuevo producto (en caso de que el producto original esté posca este producto.

### Construidos para Durar

This warranty gives the original consumer purchaser of an Eljer faucet specific legal rights which may vary from state to state or from province to province. In some states or provinces the exclusion or limitation of incidental or consequential damages is not allowed, so those exclusions may not apply to you.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVELY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Eljer, Inc. garantiza este producto contra cualquier defecto en materiales o mano de obra, por el tiempo que el consumidor original posca este producto.

Eljer proveerá libre de cargo, como única opción, piezas de repuesto o un nuevo producto (en caso de que el producto original esté posca este producto.

Eljer will provide free of charge, at its sole option, replacement part(s) or product (or if no longer available, a comparable product) to replace those which have proven defective in materials or workmanship.

LIMITED LIFETIME FUNCTION AND FINISH WARRANTY

Eljer, Inc. warrants this product to be free from defects in materials or workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home.

We stand behind our products with a Lifetime Limited Warranty that covers all parts inside and out.

### Built To Last

Eljer, Inc. garantiza este producto contra cualquier defecto en materiales o mano de obra, por el tiempo que el consumidor original posca este producto.

Eljer proveerá libre de cargo, como única opción, piezas de repuesto o un nuevo producto (en caso de que el producto original esté posca este producto.

Eljer will provide free of charge, at its sole option, replacement part(s) or product (or if no longer available, a comparable product) to replace those which have proven defective in materials or workmanship.

LIMITED LIFETIME FUNCTION AND FINISH WARRANTY

Eljer, Inc. warrants this product to be free from defects in materials or workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home.

We stand behind our products with a Lifetime Limited Warranty that covers all parts inside and out.

### Construidos para Durar

Esta garantía ofrece al consumidor original de la mezcladora Eljer derechos legales específicos los cuales pueden variar de estado a estado o de provincia en provincia. En algunos estados o provincias la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes no son permitidos, por lo tanto, estas exclusiones tal vez no aplican para usted.

Esta garantía ofrece al consumidor original de la mezcladora Eljer derechos legales específicos los cuales pueden variar de estado a estado o de provincia en provincia. En algunos estados o provincias la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes no son permitidos, por lo tanto, estas exclusiones tal vez no aplican para usted.

Eljer proveerá libre de cargo, como única opción, piezas de repuesto o un nuevo producto (en caso de que el producto original esté posca este producto.

### Construidos para Durar

This warranty gives the original consumer purchaser of an Eljer faucet specific legal rights which may vary from state to state or from province to province. In some states or provinces the exclusion or limitation of incidental or consequential damages is not allowed, so those exclusions may not apply to you.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVELY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Eljer, Inc. garantiza este producto contra cualquier defecto en materiales o mano de obra, por el tiempo que el consumidor original posca este producto.

Eljer proveerá libre de cargo, como única opción, piezas de repuesto o un nuevo producto (en caso de que el producto original esté posca este producto.

## OWNERS MANUAL

MANUAL DEL USUARIO

## THANK YOU

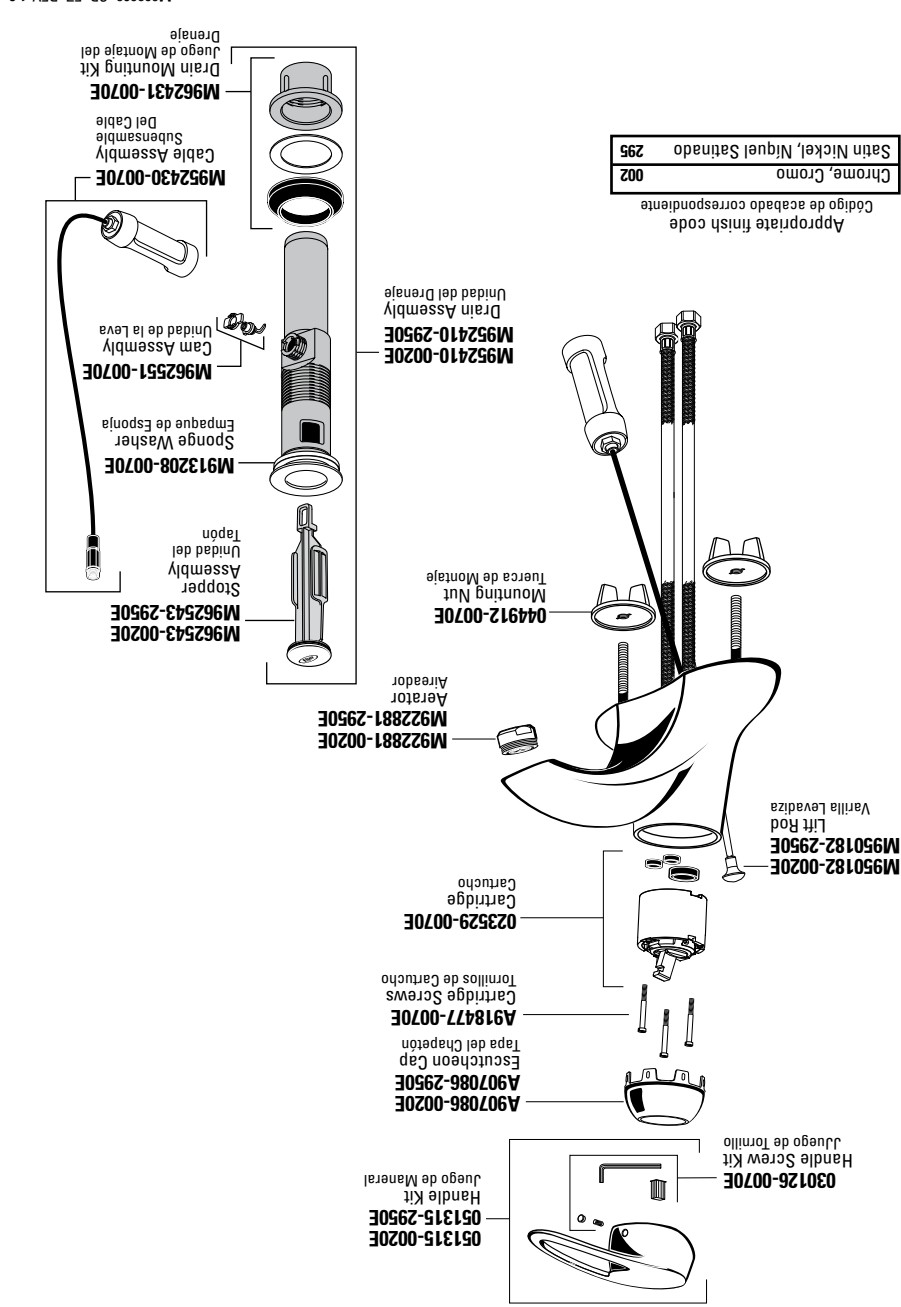
You have purchased a premium Eljer faucet that meets the Environmental Protection Agency's WaterSense® standards, saving up to 32% water by using only 1.5 gallons per minute.

At Eljer we engineer our faucets to perform as great as they look, with features like the pre-assembled Speed Connect® drain for easier installation and smoother, more reliable operation. Ceramic disk valves and a Lifetime Limited Warranty allow you to enjoy drip-free performance and beauty for as long as you own your faucet.

### GRACIAS

Usted ha adquirido una llave premium Eljer que cumple con el estándar WaterSense® de la Agencia de Protección Ambiental (EPA por sus siglas en Inglés), ahorrando hasta 32% de agua mediante el uso de solo 1.5 galones por minuto.

En Eljer diseñamos nuestras llaves para funcionar grandiosamente tal cual lucen, con características como el desagüe pre-ensamblado Speed Connect® para una fácil instalación y una suave y confiable operación. Las válvulas de disco cerámico herméticas y Garantía Limitada de por Vida le permiten disfrutar de una operación libre de goteo y una belleza que permanece el tiempo que usted posea la llave.



## Parts/Assembly Unidad/de Partes

Pelham™  
 9385.201 Series

## Products Designed Around You Productos diseñados pensando en usted



### STYLE ESTILO



### PERFORMANCE DESEMPEÑO

**TOILETS**  
 Titan® 4 and many other models feature our permanent EverClean® surface

**INODOROS**  
 Titan® 4, y muchos otros modelos cuentan con la superficie permanente EverClean®

### SINKS & VANITY TOPS

Select models feature our permanent EverClean® surface

**LAVABOS Y CUBIERTAS DE GABINETES**  
 Modelos selectos cuentan con la superficie permanente EverClean®

### KITCHEN FAUCETS

Many functional options available, including pull-out sprays and swivel spouts

**LLAVES DE COCINA**  
 Estilos funcionales disponibles con sprays ajustables y extensiones con manguera

### TUBS

Many models feature Patented Eljercast™

Insulated to keep water warmer longer

Porcelain enamel finish is scratch and chip resistant

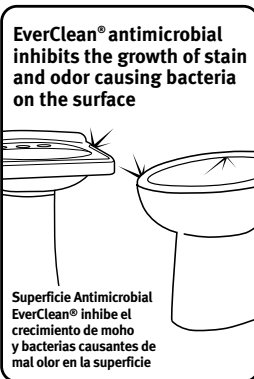
### TINAS

Muchos modelos presentan Eljercast™ patentado

Aislado para mantener tibia el agua por más tiempo

Acabado de esmalte porcelana resistente a rayones y astillas

### INNOVATION INNOVACIÓN



### The Responsible Bathroom

Making the right choice doesn't require sacrifice. The average family of four can save more than 33,000 gallons a year simply by installing water efficient Eljer toilets, showers and faucets.

Learn more with interactive tools and information at [www.responsiblebathroom.com](http://www.responsiblebathroom.com).

### El Baño Responsable

Tomar la decisión correcta no requiere sacrificios. La familia promedio puede ahorrar más de 33,000 galones de agua al año instalando productos eficientes de Eljer como inodoros, regaderas y llaves.

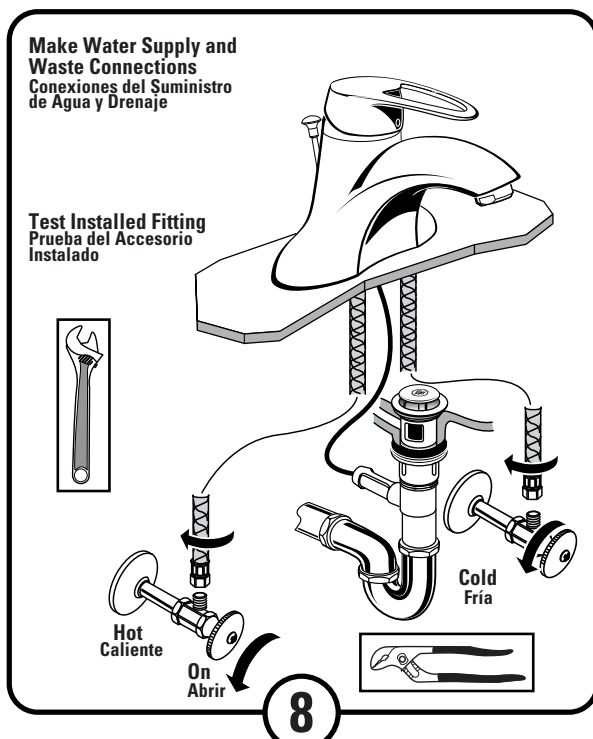
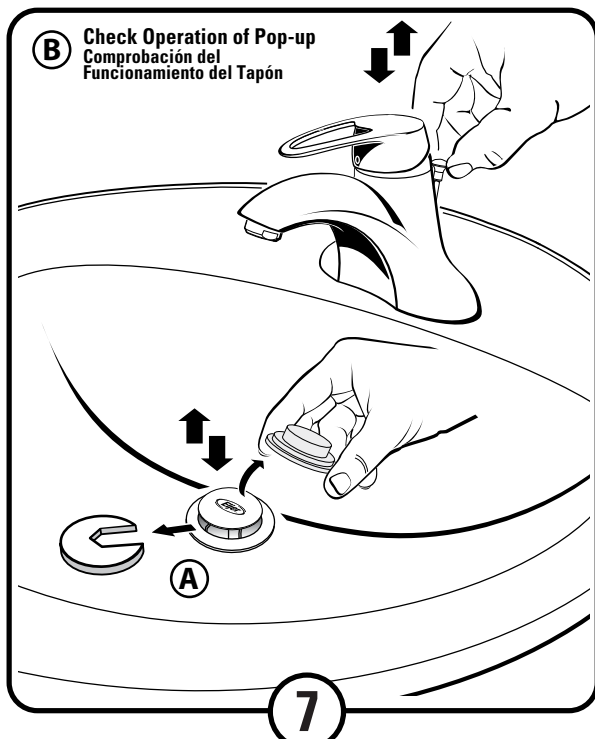
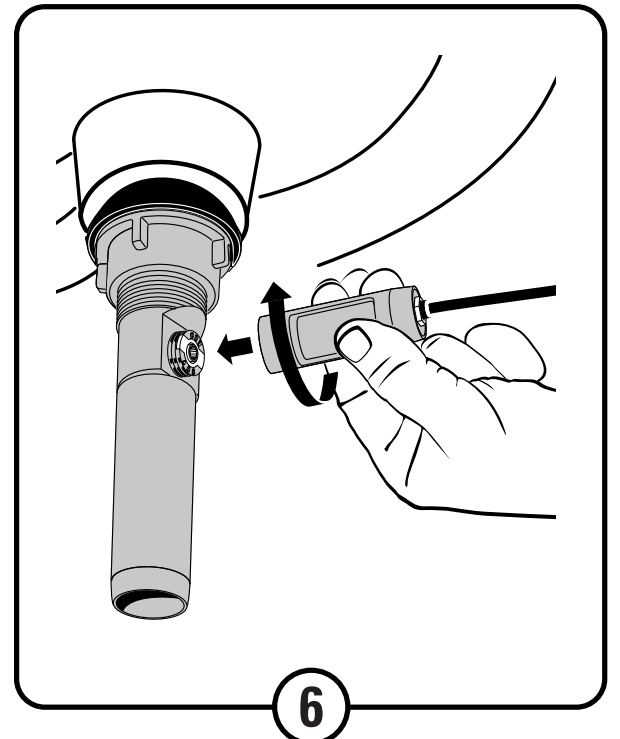
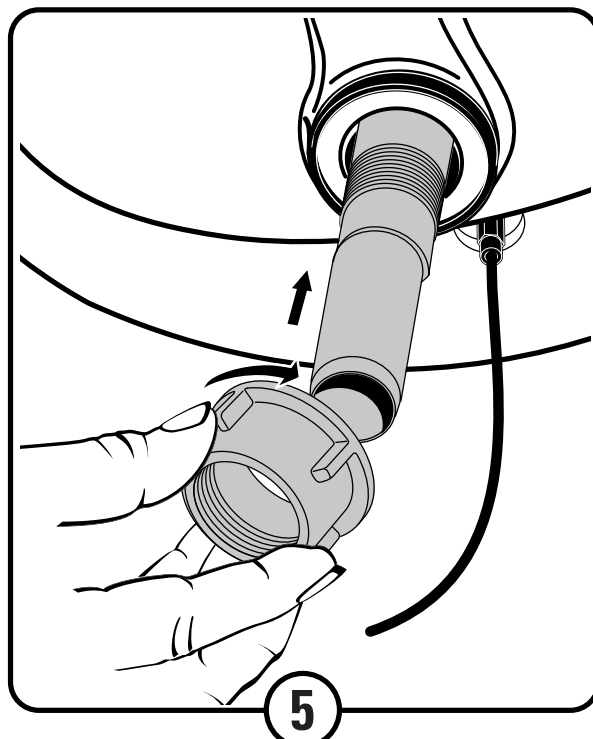
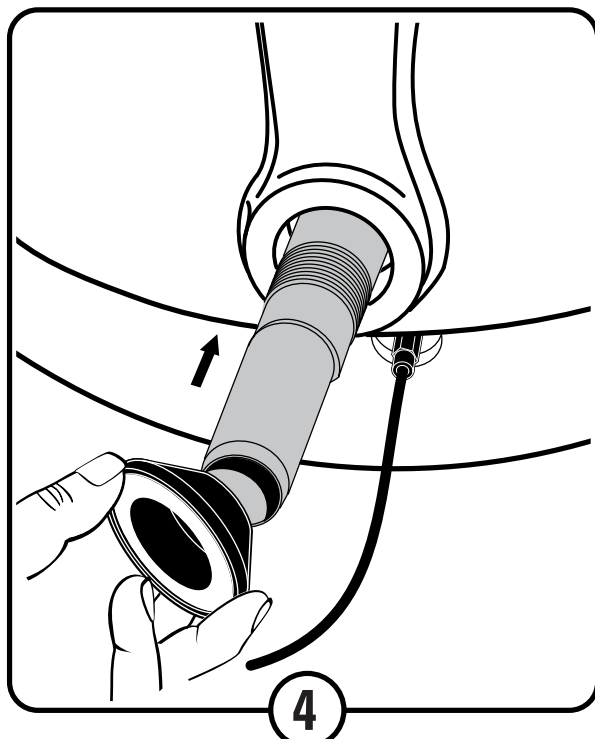
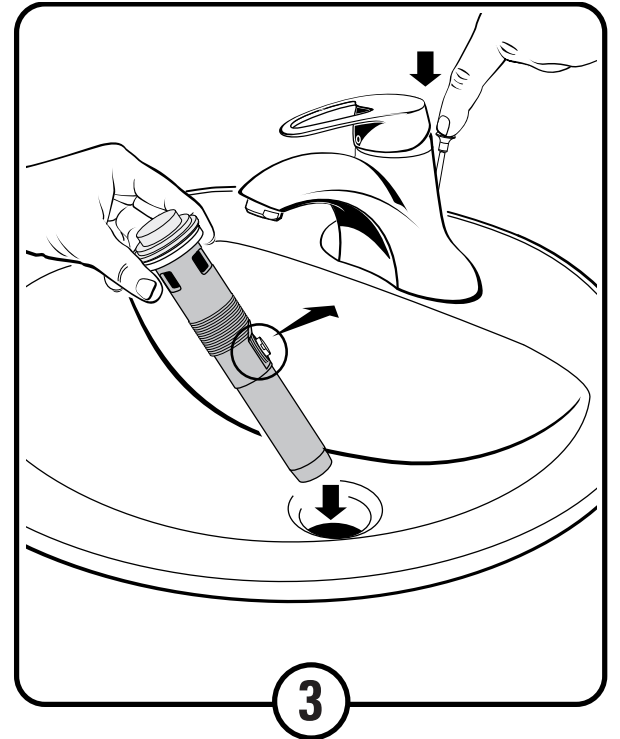
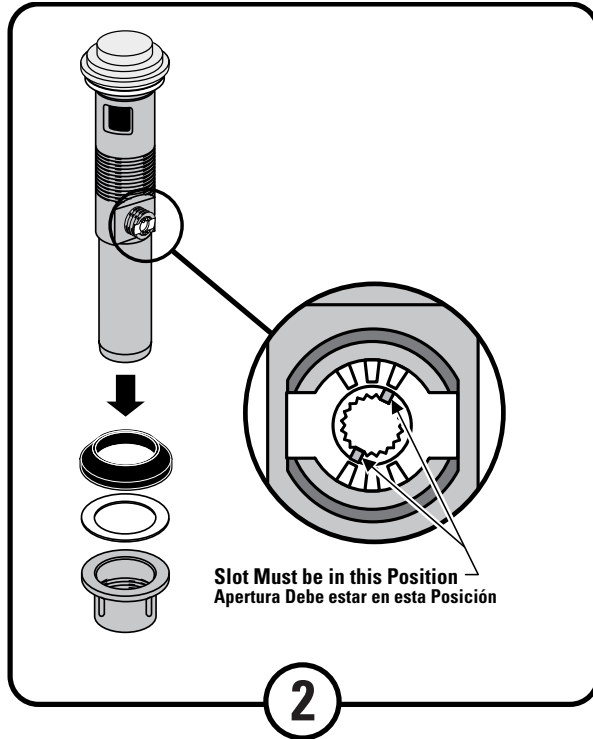
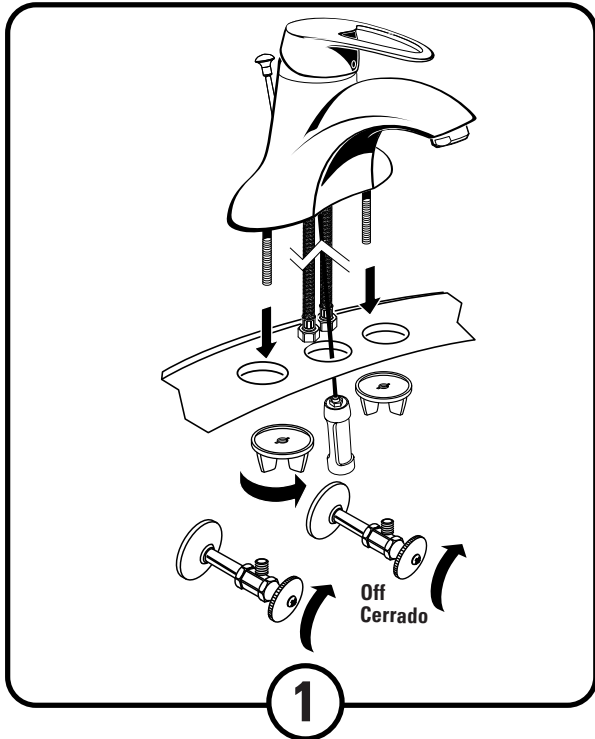
Conozca más con herramientas interactivas e información en [www.responsiblebathroom.com](http://www.responsiblebathroom.com).



Join Eljer in creating responsible bathrooms everywhere. We are proud to support The Nature Conservancy's freshwater conservation efforts with \$1 million in funding through January 2012.

# Installation Instructions

## Instrucciones de Instalación



### Care and Cleaning:

**Do:** Simply rinse the product clean with clear water, dry with a soft cotton flannel cloth.

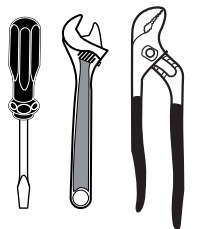
**Do Not:** Clean the product with soaps, acid, polish, abrasives, harsh cleaners, or a cloth with a coarse surface.

### Instructions d'Entretien:

**À FAIRE:** simplement rincer le robinet avec de l'eau propre, sécher avec un chiffon doux en coton.

**À NE PAS FAIRE:** nettoyer avec des savons, de l'acide, des produits à polir, des détergents abrasifs ou un chiffon à gros grains.

### Recommended Tools Outils nécessaires



**Note: Supplies and P-Trap not included and must be purchased separately.**

**Remarque: des tuyaux, siphon en p ou des arondies (non inclus) peuvent être achetés séparément.**

### Service

**If Faucet Drips Proceed As Follows:**

- Turn HANDLE to OFF position.
- If spout drips, operate HANDLES several times from OFF to ON position. Do not force—HANDLE it turns only 90°.
- AERATOR may accumulate dirt causing distorted and reduced water flow. Remove AERATOR and rinse clean.

### Servicio

**Si el grifo gotea, realice lo siguiente:**

- Gire la válvula a la posición de cierre.
- Si el pico del grifo gotea, abra y cierre los MANERAL varias veces. No fuerce los maneral, sólo giran 90°.
- El AERADOR puede acumular suciedad y causar un flujo de agua distorsionado y reducido. Retire el AERADOR y enjuáguelo para limpiarlo.

### To Adjust Hot Limit Safety Stop:

**Para Ajustar el Tope de Seguridad del Agua Caliente**

**"A" Adjustment When Water is too Hot**

**Ajuste Para Agua Demasiado Caliente**

Pry Red Ring Forward and Rotate Counter-Clockwise One click

Haga Palanca en el Anillo Rojo, Empújelo y Hágalo Girar Hacia la Izquierda

Temperature Setting Numbers de la Temperatura

"B" Adjustment When Water is too Cold

**Ajuste Para Agua Demasiado Fria**

Pry Red Ring Forward and Rotate Clockwise

Haga Palanca en el Anillo Rojo, Empújelo y Hágalo Girar Hacia la Derecha

Cartridge Cartucho

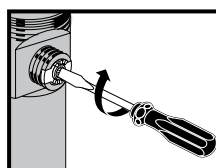
Aerator Aireador

"Red Ring"- Hot Limit Safety Stop

"Anillo Rojo": Tope de Seguridad del Agua Caliente

M968608\_SP\_EZ\_REV.1.2

### Troubleshooting Speed Connect® Drain Drenaje Speed Connect® Guía de solución de problemas

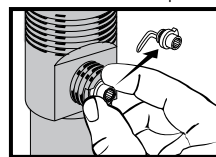


**If sink does not hold water even though Stopper is in the "down" position:**

- Disconnect the Cable from the Drain by unthreading the Cable Connector.
- Use a small screwdriver to rotate the Cam in the clockwise direction as far as it will go.
- Push DOWN on the Lift-Knob to make sure it is fully down.
- Re-attach the Cable to the Drain Body Connection.

**Si el lavabo no retiene el agua aun cuando el tapón esté en la posición "inferior":**

- Desconecte el cable del drenaje enroscando el cable conector hacia la izquierda.
- Use un desarmador pequeño para girar la leva hacia la derecha y hasta el tope. En este punto, el tapón debe estar en la posición ARRIBA.
- Empuje la perilla de elevación por completo HACIA ABAJO.
- Vuelva a conectar el cable a la conexión del cuerpo del drenaje roscando el conector del cable a la derecha en la conexión del cuerpo del drenaje y ajuste manualmente.



**Stopper Removal Procedure:**

- Disconnect the Cable from the Drain by unthreading the Cable Connector Use fingers or small screwdriver under either side of the Cam Cap to pry it out from the Drain.
- Remove the Cam by pulling it straight out while wiggling gently to loosen the Rubber Seal.
- The Stopper can now be removed by lifting it out of the Drain.

**Procedimiento de Extracción del Tapón**

- Desconecte el cable del drenaje enroscando el cable conector hacia la izquierda.
- Extraiga la leva tirando de ella mientras la mueve suavemente para aflojar el sello de goma.
- Ahora puede extraer el tapón levantándolo y sacándolo del drenaje.

The Stopper can be installed two ways. "Locked" Mode (Stopper cannot be removed) or "Unlock" Mode (Stopper is removable).

El tapón se puede instalar de dos formas, utilizando el modo "bloqueado" (con tapón inamovible) o el modo "desbloqueado" (con tapón extraíble).

